

51. 夜、道端で出会う

①男性→女性

001B : オバンデスー。(A アラ ハイ) ダレダト オモッタツケ Aチャンスカ。  
こんばんは。(A あら はい) 誰かと 思ったら Aちゃんですか。

002A : ハイハイ。ダンドト オモッタツケ ナント Bサン、ハイ。  
はいはい。誰だと 思ったら なんと Bさん、はい。

003B : ハエ。ドコサ イグノ。  
はい。どこに 行くの。

004A : イマ ホレ フジンプノヨリアイデー。  
今 ほら 婦人部の寄り合いで。

005B : ア カエツトコ。  
あ 帰るところ？

006A : ハイハイ。  
はいはい。

007B : アー ソー。(A ウーン) イッパイ ヨッタッタ。  
あー そう。(A うーん) いっぱい 寄って[=集まって]いた？

008A : ウーン、イ イツモノグレダネー。  
うーん、× いつものくらいだね。

009B : アー ソー。(A ウーン) コンドワ ナヌー アッタノッサ。  
あー そう。(A うーん) 今度は 何 あったのさ。

010A : コンドワネー アノー ウンドーカイノ (B ウン) フ フジンプノオセワヤダ  
今度はね あの 運動会の (B うん) × 婦人部のお世話役

キメンノデ。  
決めるので。

011B : アー ホンダー ア ندا ダチワ (A エーエー) イッショケンメダカラナー。

あー それでは あなたたちは (A えーえー) 一生懸命だからな。

(A ハイ) タノムガラー。

(A はい) 頼むから。

012A : ハイハイ。ホンジャー キオツケテ オンナイ。

はいはい。 それじゃあ 気をつけて おいでなさい。

013B : ハイ。

はい。

014A : オヤスミナサーイ。

おやすみなさい。

015B : ハイイ。

はい。